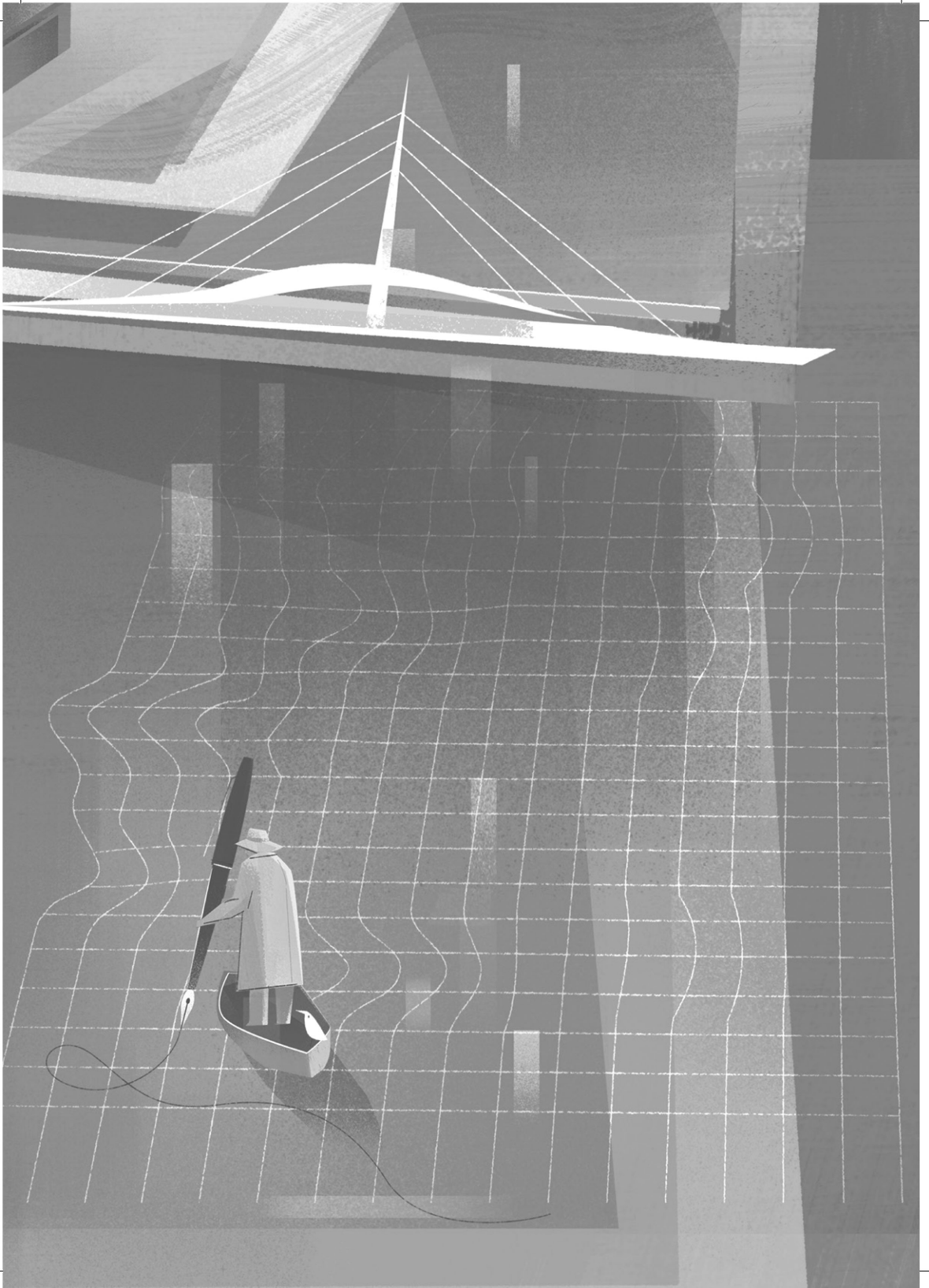




臺語新詩組



臺語新詩組總評 | 林央敏

本屆2023打狗鳳邑文學獎臺語新詩組總共收到105件小品詩作，比去年的72件增加 $(105-72=37)$ 50%之多，也很可能是歷屆應徵各文學獎中臺語詩組最多的一次，這現象可喜可賀，表示臺語詩的創作者頗有成長。此外，依今年度所有評審委員在正式討論入圍作品前，先分別對本屆參賽作品簡述整體意見時，咸認為整體作品的平均水平有所提昇，尤其在臺語詞彙、語法的講究或純化，進步相當多，那些「中文化」的現象明顯比以前少很多。

這組作品在決審會議前，由呂美親、李漢偉、林央敏、陳明仁和魏淑貞等五位評委各自先行提交五首給主辦單位，統計結果共計二十首可以進入複審，其中得2票者五首、1票者十五首，如此評審的意見顯示很分歧。為了減少決審時的負擔，大家同意得2票者直接入圍，其餘只得1票者，主席依編號順序一一唱名，先由有投票的評委自行決定是否放棄該篇，不放棄便針對該作品講些意見，以尋求支持，其他評委也可發表意見，若有人附議則該篇便可入圍決審，沒人附議就淘汰。經過這一輪複選後，入圍作品變成十首，分別為原本已入圍的〈孝女〉、〈菜瓜擦〉、〈日落哨船頭〉、〈苦瓜藤跖的花蕊〉及〈雙港記〉五首。新增的為〈三德里（六班長）11.14紀念公園〉、〈胡蠅〉、〈新--ê反抗〉、〈旗津的海岸〉和〈故鄉田園〉五首。接著再就前五首得2票者一一陳述意見，如此所有得到評委青睞者就全部被討論過了。

最後，每位評委在經過近兩個小時的熱烈討論之後，都按各人心目中的名次，且一篇只能標記一個名次，以分別寫下第一到第十名。統計投票結果，首獎暨臺語詩組的高雄獎為〈苦瓜藤跖的花蕊〉、第二名的優選獎為〈孝女〉、佳作為〈旗津的

海岸〉與〈菜瓜擦〉。恭喜這四位獲獎的作者。

相較於歷來的各個臺語詩獎，獲獎的作品有很大的比例都以歷史事件或歷史人物為主題，尤其白色恐怖時期的事件或受難者，本屆打狗鳳邑文學獎的臺語詩獎，雖然也有不少這類題材的詩作，但當此刻筆者在撰述這篇「總評」時，忽然發現這四首獲獎作品都是純粹的創作，作者都以自身的生活、觀察、感觸為本，將之寫成詩，筆者認為這是一大突破，也是本屆臺語詩組的最大特色。至於書寫歷史人事物的詠史詩，寫作者應該對該歷史題材有充份了解，才不容易出錯。。

本文就此擱筆，關於四篇得獎作品的評審意見，將分別見諸於其他四位評委的撰述。

臺語新詩組 高雄獎

苦瓜藤咬的花蕊

蔡秋雲



蔡秋雲



簡歷

蔡秋雲，筆名季芸，臺南人，臺北商專國際貿易科畢。獲 2022 年臺中文學獎臺語詩優選、2023 年打狗鳳邑文學獎臺語新詩高雄獎，作品主要刊登台客詩刊、臺江臺語文學、海翁台語文學。

得獎感言

頭一擺投稿打狗鳳邑文學獎，感謝評審予我遮爾大的鼓勵，予我佇母語傳淡俗創作這條路有閣較大的信心俗動力。感謝我天頂的阿母，收著著獎通知的前幾工拄好是阿母離開滿十五年的日子，思念的深情化做文字會當得著這個獎誠實真歡喜，我想阿母應該嘛和我仝款。阿母，我著獎矣呢！

苦瓜藤跔的花蕊

海風弔領八音，油麻菜子
一路搖搖幌幌，來到海口的苦瓜藤跔
發穎、落根
開淡愛的枝葉

溫馴洗盪苦水，生炭阮六穰的幼穎
春雨綿綿潤心脾，熱天炎日 ua-sá-bih
秋風微微酸帶甜，冬雨酸冷鑽心穎
你講：「鹹酸苦泔攏是滋味，堅持，就會開出好花蕊。」

癌，一粒無生目矚的銃子
無張無持，射迴你猶閣是一蕊花的年紀
毋甘幼穎失去護持
儼硬，是你無聲的抗議

厝前，無奈命運唱聲踏話頭
厝後，無情病疼聳鬚歹剃頭
面對強欲淹過厝瓦的掣流
你用寬容的愛補紮空喙
共涵涵滴的血水化做勇氣



一擺閣一擺，穿直荏弱的骨枝勇敢參 in 推搡
終其尾，硬插拚贏拗蠻

轉趺佇冷面無常隨時會出現的路口
現實共驚惶逼甲啞口
你講：「海口人哪有咧驚風透，湧閣較大，總嘛會洩流。」
日子，袂輸是缺角的磚仔頭
毋管佢硬篤，你拍死無退用心一塊一塊勻仔鬥
向望，會當故出一片曠闊的埕斗

庄裡紅蔥頭大出的時
你用目屎切蔥頭
我用別人咧迢迢的時間鉸蔥仔尾
我指頭仔膨癢的痂，疼佇你毋甘的心肝穎
你堅定無認命的精神，像溫柔的月光
炤光我的心窗行向光明

壁邊跋，趕欲落海的日頭
共咱做伙做手工的影寫做一首詩
咱的笑聲，染紅天頂的雲尪
咱的汗水，點光暗暝的天星
一粒一粒金鑲鑲，妝挺咱心肝頭彼个小小的願望

歲月無頭神，一出門就袂記得轉去
穀雨搬徙拋荒的記持
雨過的天橋頂，你的笑容開出七彩的色水
彼，是我心肝頭上嬌的花蕊



臺語新詩組 高雄獎

〈苦瓜藤跔的花蕊〉評語

李漢偉

Tsit首詩描寫困苦一家，得著老母硬插堅持的帶領，有向望有救贖，親像詩講「斂出一片曠闊的埕斗」。夫妻生爌「六襪的幼穎」，油麻菜子命只存「海口」的「苦瓜藤跔」來「落根」。苦瓜是象徵嘛是雙關，癌母拍死無退「炤光我的心窗行向光明」，憊無綏志儼硬佇困苦中，全家打拚「趕欲落海的日頭／共咱做伙做手工的影寫做一首詩／咱的笑聲，染紅天頂的雲尪／咱的汗水，點光暗暝的天星」最後，雖然老母來離開，通過雨後七彩色水的彩虹，不只表示憊已經行過鹹酸苦泔，ia來回應tsit家尚偉大的老母的意志，苦瓜藤跔嘛會開出好花蕊。tsit首詩的親情倫理真感動人，ia有良善的臺灣認命的土地情teh叫醒咱，毋驚蕃薯落塗爛。佇tsit屆評審意見有卡無全的狀況下，經過充分的討論〈苦瓜藤跔的花蕊〉來得著首獎，並無意外。

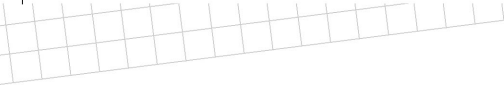


臺語新詩組 優選獎

孝女

許宏彬





許宏彬



簡歷

身分證字號 E 開頭的高雄苓雅寮人，英國 Exeter 大學財管所碩士，現為經營紡織業的越南臺商。多年前曾出過一本小說——唯一跟文學沾上邊的資歷。喜歡文學但沒有得過任何文學獎，這是第一個。

得獎感言

我本想嘗試寫些詞藻華麗並富文學性的作品，但非不為也，實不能也。十分感謝評審老師願意青睞這首平實淺顯的詩，給臺語創作路上的末學一些鼓勵。另，感謝「永遠的古早味青年」郭一男老師的演唱會，即興談諧的歌曲口白讓我有創作了這首詩的靈感。希望自己老了以後也能像郭老師一樣健康而幽默。

孝女

自阮落土 tsiū 是注定欲來哭
只要主家有需要
祖傳三代 ê 孝女幫恁吼
幫恁哭爸哭母
袂共恁哭哀哭旺
若欲加請幾個同齊哭
阮閣會當予恁講價賤

有時遇到大日
tsit 片佇咧哭老爸
彼片佇咧哭老母
害阮霧嘎嘎去哭毋著去
阿母那哭那罵阮
「哭夭啊！ tsit ê 是欲哭母 ê，不是欲哭爸 ê」

阿母以早有教示
叫阮愛放感情落去哭
子孫仔才會跟咱吼
若是會當哭出名
後擺人才會閣來找咱哭



不管是欲唱歌仔戲
抑是欲瞞頭
人客ê要求阮擺會做甲到
tsiū算愛阮兼跳牽亡魂拋輓斗
倒栽咬錢阮嘛是擺會曉
因為阿母說孝女嘛愛培養第二專長才是勢

彼一日透早
阿母貧情喘氣矣
看著阿母安詳ê面容
我恰小妹煞無法度哭
我想
可能平常時阮擺是提錢咧哭
無錢煞毋知影欲按怎吼

阮不該哭
嘛袂使哭
無提錢ê目屎
是對阿母ê不孝
阿母在生常說咱tsit途ê袂當免錢哭
若無一定會衰滯
阮只好共悲傷囡佇心肝內
毋敢吼

〈孝女〉評語

呂美親

「孝女」tī咱台灣bat是真普遍tik ê文化傳統kah社會現象，總是真少看著這款文學題材。會成做孝女ê女性，較濟是艱苦出身，也有袂少pinn-tsiânn家族事業，孤不而將一代哭過一代。按呢來看，通講〈孝女〉是一首社會詩。詩ê頭概講著祖傳三代替人哭，就顯明低層女性tī社會結構中ê弱勢繼承億得反身ê現實。繼來，詩也用有時愛哭母suah哭對爸去這款笑諷筆法，來表現孝女之哭ê職業性kah機械性，用按呢koh來鋪排繼來欲講ê母女關係。包括第三段老母ê「教示」kah「教養」，hōo這個長期假哭、用哭趁錢ê孝女，kā哭kah牽亡ê第二專長「身體化」了後，suah失去面對真實感情ê本能。後半概寫老母過身ê時，孝女心內彼寡「無錢suah毋知欲按怎哭」、「無提錢ê目屎suah是不孝」ê矛盾，就愈強化傳統時代母女關係ê衝突、複雜距離kah受著文化束縛、無通敢放ê愛。

現代詩較少逐漸押韻，若是文詞用了對同，免逐句押韻，詩ê瞭拍kah韻致也會得有真自然ê表現。毋過〈孝女〉這首詩suah也因為用真濟押韻，顛倒kā「孝女」咧哭爸哭母ê形象kah聲嗽koh khah表露出來，讀者真緊會得kah彼个「身份」共感，就也無張持會用帶寡「哭調」ê聲嗽來暗唸這首詩。詩ê文字tsiânn簡單，總是純真、坦白，hōo人感動。



臺語新詩組 佳作

旗津的海岸

翁月鳳

翁月鳳



簡歷

翁月鳳，臺南歸仁人。

現任：第一屆臺南市台語文化班學會監事。捌著過一寡仔文學獎。有出版台語文集《啼印》，俗華語詩集《錯把月光當黎明》。

得獎感言

感謝評審的肯定佢鼓勵。

常在來旗津佢大海跋感情，漸漸，大海也慣勢來我的記持內唱歌，海岸邊的樹木佢花草，嘛綴來釘根恬恬仔聽。

感謝旗津，共遮爾珍貴的祝福送予我。



旗津的海岸

駛過過港的磅空

駛過熱天的炎熱

駛過心的插雜

旗津的海岸

用思念咧叫我

遠遠遐，海有珠鍊一被

彼是排列的大船幾若隻

豐收的交易，佇入港的等待

沙埔仔頂故事當奢颯

有對大海的暗袋仔內

擣出來的，沙的雕刻

一群學生囡仔，毋知咧耍啥？

in的青春嘻嘻嘩嘩

騎腳踏車惹海岸

聽海放風的聲，濟濟

濟濟的風擺縛佇遮，in的聲

像失去自由的虎，像走揣

我放哀的浪漫嘛淡薄仔捲薦

一勻一勻，佳哉有湧來打撲

海岸邊一攏林投
枝骨抽足懸
騰騰騰的姿勢若燈塔
棵葉樹有大海看顧穩心仔大
已經躡出夢境
躡出阿母結跔的手幾若掠
落甲規塗跔的花蕊
是月光過的深夜，無數
是我趕袂赴的想，到遮

茄仔色可愛的海埔姜
是大海的情詩
專工為陪伴伊的跔跡所寫

過畫的炎日粗跔蹄
踏破銀色的水鏡，碎鹽溶
風的心，夢中的花蕊
相爭ui退鑽出來

軟晡的海岸真溫馴
佇離別的时刻
親像我睏眠中的幼兒



臺語新詩組 佳作

〈旗津的海岸〉評語

魏淑貞

以38行的簡短文字，來描畫高雄人熟悉的旗津海岸，而且有聲音、有風景，也有花的氣味，是創作者不小的考驗。

一開始以「躑過過港的磅空 躑過熱天的炎熱 躑過心的插雜」這幾句簡單的句子，就把人帶到進入海岸的場景與心情。

這首短詩，最吸引人之處，是靜態與動態的對比，夏季的海邊，因為來了一群活力洋溢的年輕人，而帶來「in的青春嘻嘻嘩嘩」。為這篇短詩，帶來動態感，而且是愉悅的嘻笑聲。

騎腳踏車在海岸繞行，聽到風的聲音「in的聲 像失去自由的虎」，這也是聲音極為傳神的形容。

「海岸邊一攏林投 枝骨抽足懸 騰騰騰的姿態若燈塔」是位在熱帶最具特色的風景。一層一層表現出記憶中的海岸，「棵葉樹有大海看顧穩心仔大 已經躑出夢境 躑出阿母結跔的手幾若掠…」象徵著對母親的思念，這樣一首短詩也就引起了他人的共鳴。



臺語新詩組 佳作

菜瓜擦

魏崇益



魏崇益



簡歷

在乏困的工作生涯中，有時浸於文字，有時沐於山林，得以呼吸。

得獎感言

誠久無寫詩，這擺試看覓用母語來寫，寫一首希望阿媽嘛聽有的詩，今年作對年的時，阿舅講阿媽轉來厝矣，過幾工收著得獎通知的電子批時，我相信阿嬤有影收著詩矣。感謝主辦單位和評審先生的鼓勵，我繼續寫詩，對這條路行落去。

菜瓜擦

袂赴挽的菜瓜
猶原佇棚仔跔當咧副風曝日
外皮漸漸轉黃變粗
重量嘛慢慢仔來徙輕

猶是青藤的時陣
有阿媽骨力的身影
搭棚仔予旋、沃水、薈草
唱歌和伊作伴
黃錦錦的花若開始咧跳舞的時
就有蜂會來交關
蝶仔走來相逐
等待青色的嬰仔出世

閣驚蜂來偷叮
將報紙來共穿
一條瓜穿一條新聞
阿媽毋捌字



毋過伊看有菜瓜一工一工咧大
知影當時會挽得
不時就吩咐講
菜瓜較生冷
欲煮著愛摻薑絲

煞無一條新聞寫講
阿媽會轉去的消息
菜瓜照常咧生爇
袂赴挽的沓沓仔變老
風微微仔吹的時
若親像佇阿媽的歌聲內底幌搖筍
予日頭曝做菜瓜擦
鑊過碗箸
鑊過身軀
將日子洗予清氣
閣會有烏色的子落落來
一粒一粒攏是阿媽留的批的字
愛會記得共墊落塗
等待暴穎
棚跤就有菜瓜一直爇
對阿媽的記持就袂散

臺語新詩組 佳作

〈菜瓜擦〉評語

陳明仁

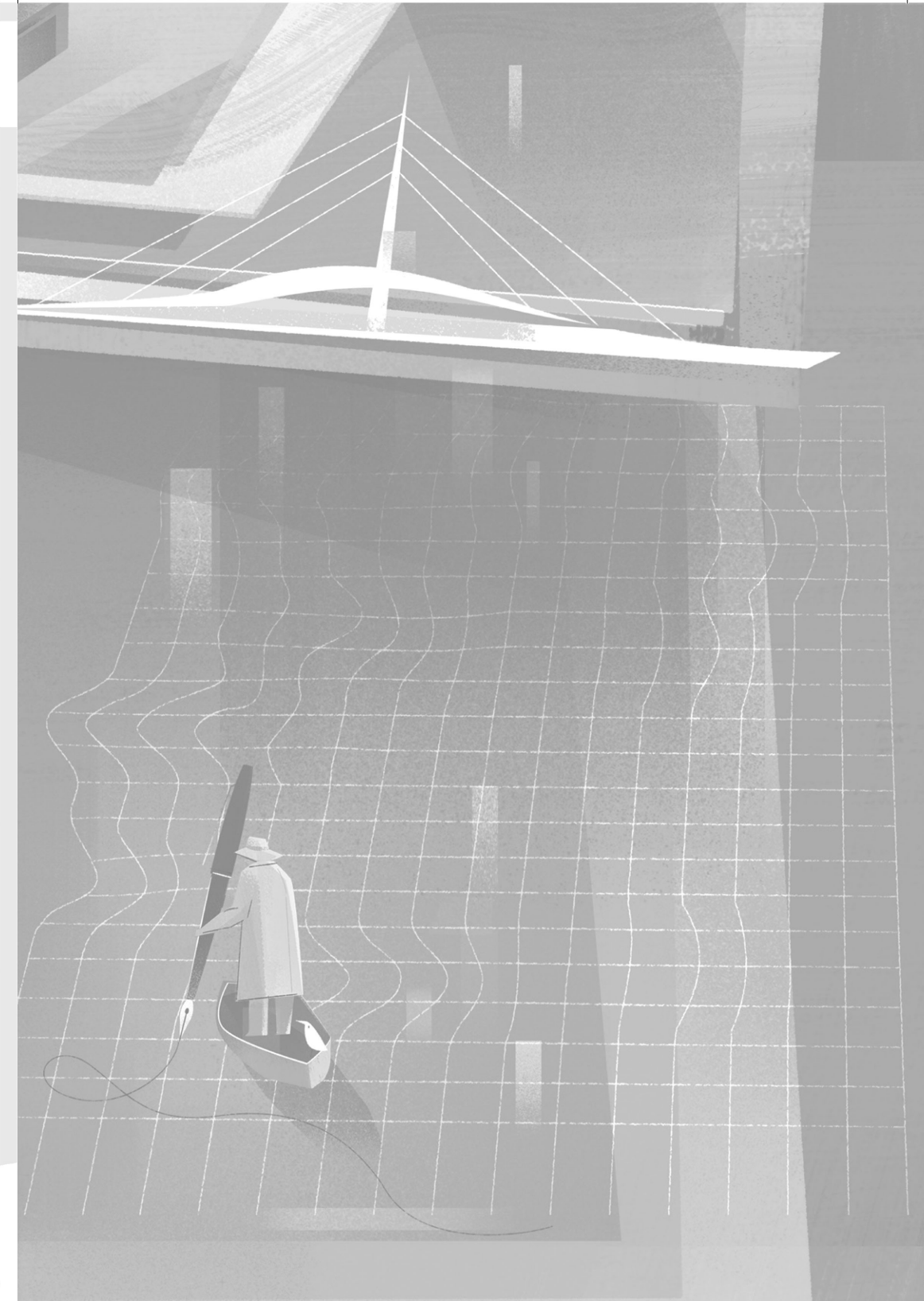
菜瓜台灣上 kài 時行的菜蔬，菜瓜 gâu 生 thoàn 簡單種 kui 年 thàng 天 lóng 有菜瓜 thang 食。

這首詩 ui 菜瓜 tiām 籽到 koa 到變成菜瓜 chhè 描寫 kàu 真 suí, 菜瓜 chhè koh 會 tàng 切作一 tè 一 tè 的菜瓜布，生活上真利便好用。

通常顧菜瓜的 lóng 是 kap 阿媽連作夥，這首詩也是用菜瓜 chhè 講對阿媽的感情。猶是青藤的時陣，有阿媽 kut 力的身影，搭棚仔、沃水、khau 草……。黃 gìm gìm 的花若開始 theh 跳舞的時，就有蜂會來交關（交陪），蝶仔來相 jiok，真有詩意 kap 細隻飛動物互動。

菜瓜大條驚蜂來偷叮，鳥仔也會食，就包報紙。有專門包果子的用紙，報紙成本 khah kē，報紙頂報導的文字，阿媽毋捌，連阿媽過身，報紙 mā bē 報。這首詩創作真有情景 kap 感情，評審真認同。





臺語新詩組 會議紀錄

時間 | 2023 年 8 月 15 日 (二) 下晡 2 點 30 分

地點 | 高雄市政府文化局第一會議室

委員 | 呂美親、李漢偉、林央敏、陳明仁、魏淑貞 (順序按姓氏筆畫排列)

列席 | 高雄市政府文化局 · 李毓敏、林莉瑄

《聯合文學》雜誌 · 李俐瑩、陳欣妤

紀錄 | 陳宥瑋

諸位委員共同推舉薦林央敏委員擔任會議主席，主席先請各位委員分享這擺文學獎的整體意見佻評審的標準。

李漢偉 (李)：今年作品有卡濟，題材嘛誠多元。咱會當看著足傳統的主題，像二二八事件或者是這寡歷史背景相關的人事物，甚至也有寫著現代孝女白琴彼款人物，閣有足後現代的、足理性論述的詩。我評審大概有三個準則：第一，當然內底愛有咱台語喲的，內面若華語(用詞、文法等)傷濟，我就無揀；第二，總是有詩的款性佻質素；第三，是有真感情佻會感動人。

呂美親 (呂)：我的意見嘛差不多，第一，因為是台語詩，所以台語的語法、文法、用字是我較注重的，伊的文詞可能寫了袂稞，毋過若內底的華語化語法足嚴重，我可能嘛較無法度揀起

來。毋過整體來講，我覺得這屆的投稿量有百外首，比過去加真濟，這也是咱做評審的感覺足好的代誌，而且，因為愈來愈濟人來寫台語詩，所以題材也愈來愈豐富。我家已較注重女性題材，會看著有較趣味的書寫，對無仝的角度、角色，這是本屆的投稿作品予我較驚喜的所在，閣來像拄才漢偉老師講的，人物書寫已經毋是那彼種英雄式的，當然大部分猶原有英雄的角色，毋過已經和傳統式的較無仝款，譬如說我家已有選、逐家可能無選的，這種小可仔英雄式的，閣來就是較庶民的書寫，這款的當然還猶閣有真濟，尤其因為本文學獎是佇高雄，所以有真濟高雄的故事投稿，題材是真多元的。

魏淑貞（魏）：我是一個出版者，所以我咧看選的作品的時，較會注重伊的表達，比如說，毋管是可能對台語不是遐爾熟似的一般人、或著是有咧研究台語的人，伊攏會當讀遮的物件，這是我去看這遮的作品上基本的考慮，當然這改的作品有百幾件，所以作品總類加足濟，當然也有一寡取巧的，寫一寡逐家較毋知影的代誌，較會予人去注意著，猶毋閣我是覺感覺真濟作品，我家已感覺蓋成袂襍，毋閣閣蓋成無蓋好，所以我頭起先欲選二、三十篇無好選，到落尾有直直刪減矣猶是足歹做決定，我感覺這馬逐家有比較注重台文、去寫台文，猶毋閣就是對台文的定義的部分，我是感覺真濟台文的重要性一般人猶原較毋知，抑是講讀起來，敢若字音、字義無遐爾台語化的氣口，所以我覺感覺這可能就是台文創作以後，可能愛閣較進步的所在。這改作品，我是感覺比以前的作品閣較進步，這是真好的一个現象。

林央敏（林）：第一項，我這遮爾濟年來，看著台語詩有一个普遍的感覺，關於台文用詞用字，咱教育部有推薦漢字，當然有的字嘛是無一定的標準，毋過是上多數的共識矣，只是咱猶原

建議盡量參考教育部推薦的漢字來行。第二項，就是華語化的問題，咱會一直要求，希望讀起來愈有台語氣口愈好，當然台語和華語有一寡相全的日常用詞，像方向盤，你若寫華文方向盤，咱可能看有，毋過咱台文也是慣勢寫做 hán-tóo-luh，這就是台語氣掠有恰掠無的差別。另外有一點，因為台語這幾冬開始有文學獎，有私人也有公家辦的，過去足濟有台語意識的台語人，甚至是真濟少年人，有的閣對台灣史取材，予題材閣較多元，按呢真好。重點是，我會重視你愛有創新、故事性，也愛有人性，尤其重視作品是完全屬個人的創作。

陳明仁（陳）：台語文發展到今仔日，詩的作品寫上濟，逐家可能認為詩的句數較少，較好寫。我大概統計過，發表過詩的人算是幾若百个，遐濟作品當中，當然詩的定義嘛無講真一定，毋閣上基本的，台語詩的修辭、語法愛有台語氣，才通感化讀者。高雄文學獎長久以來的投稿作品，定共歷史事件當做一個較重要的主題，這個現象我較無贊成，因為咱所看著歷史事件相關的創作，通常是為著比賽揣資料的較濟，較毋是你自己的感想。應該是直接寫出你心內有感觸的事物就好矣，當然為著比賽，這我也可以理解。閣來，用全款的歷史題材創作，嘛會當寫出綴時代會著的作品，親像這屆有二二八事件的作品，予我想著家已嘛有去逐冬二二八事件的紀念活動，現場隊伍遊行的呈現方式也真有予人反思的意義，嘛期待這部分會當寫落去作品內，予舊題材有新呈現。我想現代人對現此時發生的代誌有反應，是真自然該然的，我感覺台文創作的題材攏寫古早較濟，希望會當加入閣較濟現代化元素，因為咱台語文嘛發展了差不多欲三十年矣。

複選結果

本屆台語新詩總收件數為一百零五件，複選結果共二十篇
入去決選。兩票五篇，一票十五篇。

票數	作品名稱	投票評審
兩票	孝女	林央敏、呂美親
	菜瓜擦	陳明仁、呂美親
	日落哨船頭～ 雄鎮北門	林央敏、呂美親
	苦瓜藤莖的花蕊	李漢偉、呂美親
	雙港記	李漢偉、魏淑貞
一票	飛行夢 一臺灣飛行 先行者-楊清溪	魏淑貞
	A-huâ	呂美親
	三德里(六班長) 11.14紀念公園	李漢偉
	2022相辭港都少年	陳明仁
	袂當無你	魏淑貞
	詩宴	李漢偉
	胡蠅	魏淑貞
	一路順風	陳明仁
	膨紗領巾，等你緒	林央敏
	思念阿爸你	魏淑貞
	走揣李庥Rev._ Hugh_Ritchie的墓 --高雄打狗洋人墓園	陳明仁
	新--ê反抗—— 寫228·0紀念遊行	陳明仁
	旗津的海岸	李漢偉
	故鄉田園	林央敏
	月世界	林央敏

決審第一階段

主席徵求逐家同意，原底兩分的五篇作品直接入去決審，一票的作品，請揀的彼个委員說明揀選理由，若有另外一个委員附議，就會當入去決審，若無人附議就直接放棄。

一票的討論

〈飛行夢 — 臺灣飛行先行者 - 楊清溪〉

魏：因為有高雄的歷史姓、在地性，所以我選擇了一篇。

〈A-huâ〉

呂：我心中有兩個第一名，其中一個就是這篇。咱會當透過這首詩，一步一步綴角色行入伊的生活，一個草地人、一走桌船的平凡人。詩句共伊的姿勢輕輕仔展現出來，毋是讚揚式的，敘事手法真簡短、真精緻。

陳：大家雖然攏真清楚伊所書寫的代誌，毋過我感覺伊描寫的程度不夠、較表面，較無表達出感覺。

〈三德里 (六班長) 11.14 紀念公園〉

李：我較無堅持。

林：我附議。

呂：這篇主軸較零散無連貫。

〈2022 相辭港都少年〉

陳：我放棄。

〈袂當無你〉

魏：我較重視自然生態的議題，雖然我感覺一寡所在華語化較重，親像用著真濟華語成語，這是伊的缺點，毋過伊用台文來寫自然生態的問題是袂穰的，我毋堅持。

〈詩宴〉

李：我放棄。

〈胡蠅〉

魏：這篇我讀真濟改，是寫女遊民，像我最近定到台中，台中火車頭出來有足濟女遊民，所以看著這首有感動到。雖然伊的結尾較無收了遐嬌，但是會當引起大家對女遊民的關心。

呂：附議。我足恰意這篇，伊的暗喻用了足好，雖然有一寡用語較華語，但是袂重耽傷濟。

〈一路順風〉

陳：這篇是咧講政治犯的故事，伊寫的內容恰別人較無全、寫的手法嘛較特別。

〈膨紗領巾，等你繕〉

林：這篇咧書寫愛情，用刺膨紗、為所愛的人刺一條領巾來表現愛，每一段會出現幾組真嬌的文字。台語句讀也真特別，創

作表現有用著真濟外在物件的形象。

李：伊的排比修辭的使用，有一點仔像咧刻意鬥詞句。

〈思念阿爸你〉

魏：這篇文章足生活化，會感覺是和老爸感情較好，就會有遮的經驗，這也是真簡單平實、無講足特別，會當表現出長年生活的真實狀況。

〈走揣李麻 Rev._Hugh_Ritchie 的墓 -- 高雄打狗洋人墓園〉

陳：這咧講李氏爸仔囡的故事，我對這個較有感情，讀起來感覺書寫的內容較有個性的所在，我恰意伊寫的氣口。

李：台語詩標題用「洋人」墓園，淡薄仔怪怪，用紅毛仔、阿啄仔無定著較有台語氣口。

〈新 --ê 反抗——寫 228·0 紀念遊行〉

陳：這篇較現代化、社會性，我會想欲予新作品一个機會。

李：我附議。通常二二八事件的題材已經足濟人寫，但是講這個新的反抗就較無人聽過看過，較特殊。

〈旗津的海岸〉

李：講著一个媽媽恁因仔來遮迤迤，寫大船等待入港寫雕沙的技巧真好。寫林投的形容嘛不止好，特別是棵仔葉伊的描寫，物中有情。整首詩越唸越有感動，有過去及現此時的連結，是一首結構足完整的好詩。

呂：我附議。

〈故鄉田園〉

林：文句袂穰，有寫講伊媽媽種菜的形影，這部分是較感動。

魏：我附議，寫得真有感情。

〈月世界〉

林：我放棄。

決審第二階段

兩票的討論

〈孝女〉

呂：這篇毋是我所想像現代詩的面貌，因為真濟押韻，但是讀到後來有一个反省，台語詩敢有一定的格式。伊也有共做孝女白琴的矛盾寫出來，就是佇老母過身的時煞哭袂出來，這個對比有出來，整體有衝突性，感情是真強烈的。

林：這題材真好，尤其對孝女的視角觀點內底敘事，閣會當呈現社會上真濟的母女矛盾，這算是一首社會詩，寫著這種需要長期虛假職業的內心寫實感情。但是像伊內底有一句「阿母在生常說咱tsit途ê袂當免錢哭」，彼个「常說」台語較少按呢講。

陳：「落土」佻「落塗」嘛要分清楚，落塗才是講出生的時陣。

〈菜瓜擦〉

陳：咱攏感覺對菜瓜足熟，伊閣有和一些現代的元素結合，足有創意，嘛有創作性。但是伊遮有一个錯誤，遮寫來交關一下，應該是交陪才著。

呂：咱會當看著伊用風景書寫，交代出阿媽的青春到老是孤單的。伊用菜瓜的故事來做出對性命的一个交代，這首詩創意的表現，書寫的角度攏真好。

林：伊是共媽孫仔的感情藏仔內底，表現了真好，毋閣形式上親切感較少。

〈日落哨船頭～雄鎮北門〉

林：這篇和這個所在的歷史文化背景有呼應，寫出了因著朝代來改變的地景。台灣人用家己的語言寫出這種反抗壓迫的新聲音，而且和高雄、甚至台灣的歷史攏有牽連。

呂：這首詩算是本屆作品內底結構、用詞恰鋪排上穩的，而且閣有連結歷史背景。

〈苦瓜藤跔的花蕊〉

李：這篇講一口灶流浪到這個所在，有一个真苦澀的開始，一直到落尾堅強生炭的故事，內容真豐富，寫得袂穰。

呂：其實伊寫的是油麻菜籽，有寫出足強烈的對比，愈卑微的性命，佇作者的描寫內底愈有光的展現，而且每一句攏有足強的詩意，是袂穰的詩。

〈雙港記〉

魏：伊關心的主題較闊，我是較支持新的寫法、會當看著較開闊創新的創作視角，所以我選擇這首。

李：這首較有時事國際觀、嘛有創意，多元的取材予台語詩有新面貌。

經過委員討論了後，五篇兩分的作品直接入去決審，五篇一分作品有人附議，總共十首進入第二階段。

票數	作品名稱	投票評審
兩票	孝女	林央敏、呂美親
	菜瓜擦	陳明仁、呂美親
	日落哨船頭～ 雄鎮北門	林央敏、呂美親
	苦瓜藤跔的花蕊	李漢偉、呂美親
	雙港記	李漢偉、魏淑貞
一票	飛行夢 一臺灣飛行 先行者-楊清溪	魏淑貞
	A-huâ	呂美親
	三德里(六班長) 11.14紀念公園	李漢偉、(林央敏)
	2022相辭港都少年	陳明仁
	袂當無你	魏淑貞
	詩宴	李漢偉
	胡蠅	魏淑貞、(呂美親)
	一路順風	陳明仁
	膨紗領巾，等你緒	林央敏
思念阿爸你	魏淑貞	

一票	走揣李庠 Rev._ Hugh_Ritchie 的墓 -- 高雄打狗洋人墓園	陳明仁
	新--ê 反抗—— 寫 228·0 紀念遊行	陳明仁、(李漢偉)
	旗津的海岸	李漢偉、(呂美親)
	故鄉田園	林央敏、(魏淑貞)
	月世界	林央敏

進行投票

委員討論了後決定照順序評分，第一名寫1、第二名寫2，第十名寫10，分數越少名次越頭前，最後統計總分數來決定名次。

作品名稱	李漢偉	林央敏	陳明仁	魏淑貞	呂美親	總得分	序位	獎項
三德里(六班長) 11.14紀念公園	3	4	6	7	9	29		
孝女	5	2	2	4	6	19	2	優選獎
菜瓜擦	4	5	3	9	5	26	4	佳作
日落哨船頭~ 雄鎮北門	10	3	9	10	10	42		
苦瓜藤咬的花蕊	1	7	4	3	1	16	1	高雄獎
胡蠅	8	9	7	1	4	29		
雙港記	7	8	10	2	3	30		
新--ê 反抗—— 寫 228·0 紀念遊行	6	10	1	6	8	31		
旗津的海岸	2	6	5	5	2	20	3	佳作
故鄉田園	9	1	8	8	7	33		

2023 打狗鳳邑文學獎台語新詩組著獎名單如下：

高雄獎 〈 苦瓜藤跔的花蕊 〉

優選獎 〈 孝女 〉

佳 作 〈 旗津的海岸 〉

佳 作 〈 菜瓜擦 〉

